



*Rhapsody by wind and MAN*

## Rapsodija vjetra i MAN-a

I peti dan u Cresu u znaku talijanskog krstaša MAN-a s kormilarom Matteom Ivaldijem. Talijanski jedriličari iz Ravenna Yacht club-a ostvarili su još dvije pobjede. U petom i šestom jedrenju po buri koja je puhala do 30 čvorova uvjerljivo su osvojili prva mjesta. Jedina prijatna odličnoj talijanskoj posadi u prvom jedrenju bila je naša Karuba s kormilarom Darkom Hajdinjakom, koja je nakon odličnog starta vodila do prve bove. No, u nastavku jedrenja presudile su vrhunske performanse jedrilice MAN, kao i problemi sa spinakerima posade iz Riječkog jedriličarskog kluba. U drugom MAN je odjedrio svoju regatu, Matteo Ivaldi je bio jedan od rijetkih skippera, koji je imao hrabrosti niz vjetar jedriti sa spinakerom. U prvom jedrenju MAN je u cilju po korigiranom vremenu minutu i osam sekundi bio brži od jedrilice Igienstudio Shaula s kormilarom Robertom Ferrareseom i još sedam sekundi od Karube s Darkom Hajdinjakom, koja je u drugom plovu zamijenila mjesto s jedriličarima iz Ancone (Igienstudio Shaula).

Na ulazu u Valunski zaljev spektakularna jedrenja – doživljaj za one na krstašima - natjecatelje, ali i one hrabre – gledatelje, koji su nadmetanja pratili s mora. No, ništa manje ni za one koji su događanja na štup polju gledali s kopna. Još nisu izbrojena jedra (spinakeri, flokovi i genove), koja su stradala od jakih udara bure, govori se, ali nije provjerena da je brzina dosegla i 33 čvora. Nije prijavljena niti jedna ozljeda, ali su u Marini nakon završetka jedrenja viđeni neki s vrećicama leda na raznim dijelovima tijela. U ukupnom redoslijedu nakon šest jedrenja bez promjena: MAN je prvi, Igienstudio Shaula druga, a Karuba treća. Ove su tri jedrilice ukoliko u današnjem jedrenju ponove dosadašnje nastupe jedini favoriti za odličja. Matteo Ivaldi za zlato, bez prave je konkurencije ovdje, Roberto Ferrarese za srebro, a Darko Hajdinjak za broncu. Danas VIP IMS 600 Svjetsko jedriličarsko prvenstvo u Cresu završava – na rasporedu je još jedno jedrenje na štup polju...

Fifth competition day was also highlighted by Italian sailboat MAN skipper Matteom Ivaldijem. Italian sailors from Ravenna Yacht club achieved two more victories.

They were dominant in the fifth and sixth race with north wind of 30 knots. Sole opposition to the excellent Italian crew in the first race was local "Karuba" with skipper Darko Hajdinjak, which took an early lead from start to the first turn. However, superior MAN boat performances and S.C.O.R. crew problems with the spinnaker decided this race. Second race was MAN's individual race, Matteo Ivaldi was only skipper brave enough to raise spinnaker downwind. With corrected time MAN was first 68 seconds ahead of Igienstudio Shaula skipper Robert Ferrarese, and 75 seconds ahead of Karuba skipper Darko Hajdinjak, which switched places with Igienstudio Shaula in the second race.

There was spectacular sailing in front of Valun bay – adventure for the crews – competitors, but for those brave spectators who followed competition at the sea.

Still, there was plenty excitements for those who monitored race from the shore.

We are still counting sails (spinakers, jibs and genoas) damaged by strong north wind gusts (bura). The speed was not confirmed but unofficially it reached 33 knots. There are no injuries reported, but we observed many carrying ice bags.

No changes in overall rankings after sixth race: MAN first, Igienstudio Shaula second, and Karuba third.

If these three boats repeat their performances they are sole favorites for medals. Mateo Ivaldi is single gold contender, Roberto Ferrarese for silver, and Darko Hajdinjak for third. VIP IMS 600 World Sailing Championship in Cres ends today – there is one more windward/leeward race...

### RASPORED / SCHEDULE

#### Subota/Saturday 18.09.2004.

- 11:00 Štap jedrenje
- 20:00 Dodjela nagrada - Trg Frane Petrića Cres
- 11:00 Windward / Leeward race
- 20:00 Prize giving - Frane Petrića Square Cres

## VIP IMS 600 World Championship - UKUPNI POREDAK NAKON ŠEST JEDRENJA / OVERALL RESULTS AFTER SIX RACES

Pos	Sail nr.	Yacht	Skipper	Owner	Club	Type	1	2	3	4	5	6	Points
1	ITA2110	Man	Matteo Ivaldi	Fausto Farneti	Ravenna YC	Grand Soleil 42R	2.50	0.93	0.75	0.75	0.75	0.75	6.43
2	ITA978	Igienstudio Shaula	Roberto Ferrarese	Mochchegiani - Artese	SEF Stamura, An	Grand Soleil 40R	0.93	2.50	2.00	5.00	2.00	3.00	15.43
3	CRO205	Karuba	Darko Hajdinjak	Vladimir Golenic	SCOR, Rijeka	X 43	3.75	3.75	3.00	2.00	3.00	2.00	17.50
4	ITA13453	First Flight	Gianluca Paoletti	Gianluca Paoletti	LNI Porsto San	First 40.7	5.00	5.00	4.00	7.00	6.00	4.00	31.00
5	AUT2574	Equinoxe II	Rene Mangold	Rene Mangold	SC Matsee	IMX 40	6.25	6.25	5.00	3.00	12.00	7.00	39.50
6	ITA13642	Karma	Simone Eulisse	Vladimiro Pegoraro	Il Portodimare	IMX 40	11.25	8.75	6.00	4.00	4.00	8.00	42.00
7	ITA4040	Splash	Giuseppe Russo	Domenico Savino	LNI Bari	Grand Soleil 40R	7.50	7.50	9.00	10.00	5.00	11.00	50.00
8	AUT3182	Farrmoda	Albin Reiler	Rudolf Delinger	YC Austria	First 40.7	8.75	10.00	12.00	8.00	10.00	5.00	53.75
9	CRO797	Stribor	Andrew Nikolaev	Boris Miskic	Saratov Yachtin	Grand Soleil 40	15.00	12.50	7.00	11.00	7.00	6.00	58.50
10	ITA14577	Sailing race	Cristiana Monina	Paolo Da Valle	Ravenna YC	Grand Soleil 40R	13.75	15.00	8.00	15.00	8.00	9.00	68.75
11	ITA14061	Athyris Cube	Sergio Tacheo	Sergio Tacheo	SN Pietas Julia	Grand Soleil 40R	16.25	11.25	11.00	9.00	11.00	12.00	70.50
12	ITA14309	Vanitas 3	Francesco Storti	Francesco Storti	YC Lignano	Grand Soleil 40C	18.75	16.25	10.00	6.00	14.00	13.00	78.00
13	CRO6482	Gringo 2	Robert Sandalic	JK Uskok, Zadar	JK Uskok, Zadar	A 40	12.50	25.00	13.00	12.00	9.00	10.00	81.50
14	AUT808	Karma III	Helmut Bohm	Helmut Bohm	JK Maestral, Ro	First 40.7	10.00	13.75	16.00	14.00	15.00	15.00	83.75
15	ESP6711	Yates Dos	Gosta Pongratz	Gosta Pongratz	YC Austria	Bavaria 38 Match	20.00	17.50	14.00	13.00	16.00	16.00	96.50
16	CRO1177	Orca	Robert Radola	Vlado Bozac	JK Vega, Pula	First 40.7	17.50	25.00	15.00	16.00	13.00	14.00	100.50
17	ITA14460	Bianca Luna	Ugo Ganz	Ugo Ganz	CV Conegliano	Grand Soleil 40	21.25	20.00	18.00	18.00	17.00	17.00	111.25
18	CRO794	Vihor	Juraj Potucky	Dragomir Mikulic	First YC Sobran	First 40.7	22.50	18.75	17.00	17.00	20.00	20.00	115.25
19	CRO453	Stella	Radivoj Belobrajic	Branko Frleta	SD NCP, Primost	Grand Soleil 40	23.75	21.25	20.00	20.00	18.00	18.00	121.00

**ROBERTO FERRARESE, kormilar jedrilice Igienstudio Shaula (Grand Soleil 40) / skipper Igienstudio Shaula (Grand Soleil 40): Against Karuba for the second place**

## Protiv Karube za drugo mjesto



Talijanski skipper Roberto Ferrarese za kormilom jedrilice Igienstudio Shaula na Svjetskom prvenstvu VIP IMS 600, uoči posljednjeg jedrenja drži drugu poziciju. 120 nautičkih milja navigacijske regate, Shaula je odjedrila sjajno, u prvom jedrenju od Cresa do Rovinja bili su prvi, a u drugom Cresa – Rovinj – Cresa, drugi. U prvom štap jedrenju u četvrtak osvojili su drugo mjesto, i zatim su u drugom jedrenju loše startali te stigli tek

peti. – Pogriješili smo na startu, išli smo na lijevu stranu, gdje i MAN, koji je bio brži. Karuba je startala čak 20 sekundi bolje. Pokušali smo to nadoknaditi kasnije, ali nismo uspjeli. Karuba i Shaula su podjednaki brodovi, tako da će nijanse odlučivati o drugom mjestu. Čija posada bude bolja, ta će osvojiti drugo mjesto, rekao je karizmatični Roberto Ferrarese. Jučer je Igienstudio Shaula bila druga i treća. Talijanski kormilar ne jedri samo na IMS regatama, već i na match race-u. – Iako jedrim više IMS regate, na ISAF-ovoj match race ranking listi sam među prvih 40. Na match race regatama jedrim kada se odmaram od IMS regata na kojima je posve drugačije jedriti. Naime, za IMS, ako želite biti najbolji, morate stalno mjenjati brodove, jer izlaze novi, bolje tehnički opremljeni, mišljenja je Ferrarese. Talijanski kormilar u posljednje vrijeme je vrlo zauzet aktivnostima vezanim za Americas Cup. – U Toscana Challengeu sam team manager. Još uvijek se nismo prijavili za Americas Cup, ne znam hoćemo li u prosincu ili travnju, u fazi smo prikupljanja sredstava, kaže Ferrarese. Za najdražu regatu izdvojio je onu na Olimpijskim igrama u Moskvi. Ferrarese smatra da su najbolje regate u klasama, jer svi imaju jednake brodove, tako da do izražaja dođu sposobnosti jedriličara. Ovo mu nije prvi boravak na Cresu, a vjerojatno ne i zadnji – kaže sviđa mu se. Sudjelovao je na Mediteranskom prvenstvu, a uoči Svjetskog prvenstva VIP IMS 600, unajmio je jedrilicu i tjedan dana odvojio za odmor iz gušta.

Italian skipper Roberto Ferrarese aboard Igienstudio Shaula, with one race to go, holds second place at VIP IMS 600 World Championship. 120NM offshore race Shaula sailed superbly.

On the first race from Cres to Rovinj they were first, and runner up in the second race Cres – Rovinj – Cres. In first windward/leeward race on thursday another second place, poor start in second race resulted with fifth place. – We made a mistake, we went to the left as MAN who is faster boat did. Karuba had a 20 seconds advantage. We tried to catch up later but we couldn't. Karuba and Shaula are similar boats, finesse will decide second place – said charismatic Roberto Ferrarese

Igienstudio Shaula won second and third place in yesterday races. Italian skipper takes part in IMS regattas and match races. – Even though I mostly sail IMS regattas, I am within top 40 on the ISAF match race ranking list. I take part in match race regattas when resting from IMS regattas which are completely different. Since, if you want to be the best in

IMS you must constantly change boats since new better equipped boats emerge – thinks Ferrarese.

Italian skipper is lately quite busy with Americas cup activities. – I am the team manager in Toscana Challengeu. We still did not enter for Americas Cup, I am not sure if we will in December or april, at this time we are gathering funds – reports Ferrarese. As his favorite regatta he chooses Olympic regatta in Moscow. He believe that individual class regattas are the best, since everybody has same boats, thus results depending on the skill of the sailors.

This is not his first, nor last visit to Cres – he likes it here he says. He took part at the Mediterranean championships, and charter a sailboat in Cres for a week just prior to the VIP IMS 600 World championships.



VIP IMS 600 World Championship Cres, 11-18.09.2004.



## Tako to radi VIPnet / That's how VIPnet does it

Generalni sponsor Svjetskog prvenstva IMS 600 - VIPnet, sinoć je organizirao spektakularnu zabavu za sudionike Svjetskog prvenstva, građane i goste Cresa. Zagrebački D.J. Igor Primec zagrijavao je okupljene do nastupa zvijezda večeri – grupe Divas. Divasice su svojim vrućim hitovima, atmosferu dovele do usijanja, a točka na i, sjajne zabave bio je vatromet.

VIPnet je prije tri godine počeo suradnju sa Riječkim jedriličarskim klubom. Prvo je bila VIP IMS jedriličarska ljestvica, zatim, Europsko, Mediteransko i na kraju Svjetsko prvenstvo. Za Svjetsko prvenstvo VIPnet je osigurao tehničku podršku, osigurali su šatore i sve potrebno za novinare. Dvadesetak članova VIPnetovog osoblja sve je ove dane brinulo, i brinut će do sutra, kako bi sve prošlo u najboljem redu. Suradnja sa S.C.O.R-om neće ostati samo na tome, jer je jedrenje u VIP-ovoj strategiji, te će i dalje ostati uz regate koje organizira Riječki jedriličarski klub. VIPnet, the IMS 600 World Sailing Championship general sponsor – organized a spectacular party for world championship participants, citizens and guests of Cres last night. D.J. Igor Primec, from Zagreb, warmed up audience in the anticipation of the night's top stars – band Divas. Divas's hit songs sparked the atmosphere, and firework was the perfect ending for this marvelous party.

VIPnet started partnerships with S.C.O.R. three years ago. It started with VIP IMS ranking list, than European Mediterranean and world championships at the end. For the world championship VIPnet ensure technical support, tents and press support. Twenty members of VIP staff made sure that everything ran smooth. Partnership with S.C.O.R will continue since sailing remains VIP strategy, and it will stand by regattas organized by Sailing Club of Rijeka.



## Glažar danas pliva od Valuna do Cresa / Glažar swims from Valun to Cres

Doktor Bojan Glažar, plivački maratonac danas će ukoliko vremenske prilike to budu dozvoljavale, otploviti dionicu od Valuna do Cresa dugu 15-tak kilometara. Dr.Glažaru ovo je treće Svjetsko prvenstvo u jedrenju na kojem pliva s naznakom «Sportom protiv droge». Prije Svjetskog prvenstva VIP IMS 600, plivao je na dva svjetska prvenstva policajaca u jedrenju, u Vodicama i Malinskoj. – Nadam se da bura neće biti prejaka i da ću moći plivati. To je moj obol ne samo u borbi protiv droge, već i promociji Hrvatske kao pomorske zemlje, te hrvatskog turizma. Jedrenje nije samo sport već jedan od načina promocije naše zemlje na međunarodnoj sceni, rekao je dr. Bojan Glažar.

Depending on weather conditions today, open water swimmer, doctor Bojan Glažar will swim 15 km distance from Valun to Cres. This is the third World Sailing Championships for dr. Glažar, where he swims with motto "Sport against drugs". Prior to VIP IMS 600 World Championships, he swam policemen world championships in Vodice and Malinska -I hope that wind will not be too strong and that I will be able to swim. It is my contribution not only to the fight against drugs, but to the promotion of Croatia as a naval country, and Croatian tourism. Sailing is not solely a sport, it is the method for promotion of county on the international scene, said dr. Bojan Glažar.

## DARIA VASIĆ, direktorica Turističke zajednice Grada Cresa / director of Cres tourist board: Heaven for campers

# Raj za kampere



U prilog činjenici da je Cres postao jedna od najvažnijih turističkih destinacija na ovom području, govori podatak da danas u Cresu boravi 2 300 gostiju, što je jako dobar pokazatelj obzirom na doba godine.

– 40 posto kapaciteta je popunjeno. Svjetsko prvenstvo VIP IMS 600 pridonijelo je povećanju broja noćenja. U odnosu na prošlu godinu to je povećanje od tri posto, a mi se nadamo da ćemo do kraja podsezone, do 15. listopada, dostići brojku od pet posto, kaže Daria Vasić, direktorica Turističke zajednice Grada Cresa. Cres je najpoznatiji kao kamperska destinacija. Na noćenja u kampovima otpada čak 55 posto. – U prošle tri godine puno se ulagalo u uređenje kampova. U urbanističkom planu, u sklopu plana za razvoj turizma, predviđeno je povećanje turističkih kapaciteta. Cilj je dostići razinu četiri zvjezdice, najavljuje Daria Vasić. Creska ACI-jeva marina već je dvije godine najbolja marina. Zaštitni znak Cresa postalo je jedrenje, jedriličarska natjecanja u organizaciji Riječkog jedriličarskog kluba i creskog Refula održavaju se već treću godinu. – Cres je postao baza nautičara. Početna destinacija od kuda kreću na krstarenja duž Jadrana. Tu smo razino dostigli radom i visokom razinom usluge i želimo ju zadržati. Nastavit ćemo

sa domaćinstvom regata, barem jednom velikom regatom godišnje. Ukoliko bude interesa sponzora, možda uspijemo dovesti i match race u Cres, zaključila je Daria Vasić, direktorica Turističke zajednice Grada Cresa.

Remarkably high number of 2300 guests on island today, this late in the season, verifies Cres as one of the top tourist destinations in this area. – 40% of our capacities are full. This VIP IMS 600 World Championships significantly improved our numbers. We have 3% increase since last year, and I hope until the end of late season to reach 5% increase – says Daria Vasic director of Cres tourist board.

Cres is mostly known as campers destination. They count for 55% of our guests. - In last three years we made major investments in camps. In our urban plan, and tourism development plan, we intend to increase our tourism capacity. Our goal is to reach a 4 star quality. – states Daria Vasić. ACI marina Cres is the best marina second year in arrow. Sailing is Cres's trademark, and sailing competitions, organized by Sailing Club of Rijeka and Sailing Club Reful, third year. -Cres became the base for nautical tourism. It is the starting destinations for Adriatic cruises. We accomplished this with hard work and high quality of service and we want to keep it. We will continue hosting regattas, with at least one major regatta a year. If sponsors find interest, we might even bring match racing in Cres – concludes Daria Vasic, director of Cres tourist board.

## Beli

Beli je jedno od najstarijih i u prošlosti najvažnijih creskih naselja. Naselje akropolskog tipa smjestilo se na 130 metara visokom brijegu iznad istočne obale sjevernog dijela otoka Cresa, na mjestu prethistorijske gradine. Danas je to tipično primorsko naselje zbijenog tipa, bogato kulturno-povijesnim znamenitostima. U prvom redu tu je Župna crkva s polukružnom apsoidom starije romaničke crkva, u kojoj se nalazi nekoliko vrijednih natpisa na glagoljici, romanička crkva Sv. Marije s muzejskom zbirkom, gotička jednobrodna crkva Sv. Antona na mjesnom groblju, prethistorijske stajе pred ulazom u grad i rimski most preko kanjona. Zanimljiva je i kamena glava kralja Abela. Stanovništvo se u Belom nekada bavilo poljoprivredom, ribarstvom i stočarstvom. Danas je Beli sve više turistički orijentirano mjesto za obiteljski i kamping turizam, s lijepom šljunkovitim plažom i dobro zaštićenom lučicom. Zbog blizine predivnih šumovitih predjela Tramontane, Beli se sve više iskazuje kao ishodište za dugačke šetnje po prirodi.

U mjestu djeluje Eko centar "Caput Insulae" koji se intenzivno bavi i provodi programe na očuvanju prirodne raznolikosti, izvornih vrijednosti i kulturno-povijesnog naslijeđa otoka Cresa. Radi boljeg upoznavanja naslijeđa Tramontane uspostavili su mrežu eko-poučnih staza kao jedinstvenu izložbu "Povijest i umjetnost u prirodi". U zgradi centra nalazi se stalna izložba "Bioraznolikost cresko-lošinjskog otočja", čime počinje obilazak izložbe u prirodi. Eko centar ujedno provodi integralnu zaštitu bjeloglavih supova.



Beli is one of the oldest and most important settlements in the history of Cres. This acropolis town type settled on the 130 meters high hill above east coast of north part of the island Cres, on the ruins of the ancient city. Today, it is the typical dense seaside town with rich culture and history. Mainly there is the old roman church, with some valuable signs written in glagolic letters. Romanic church St. Mary with museum collection, gothic church St. Anton at local cemetery, ancient barns at city entrance, roman bridge over canyon. King Abel's stone head is also interesting. Beli inhabitants used to live on agriculture, fishing and live stocking. Today Beli is more tourist oriented, a place for family and camping tourism, with splendid pebbly beach and well protected beach. Proximity of wonderful Tramuntana forests, makes Beli as starting point of long nature promenades. Eco center "Caput Insulae" operates in the town, and intensively works on preservation programs of nature divergences, original values of Cres, and historic and cultural heritage of island Cres. In order to better explore Tramuntana they set up a grid of eco-educational trails, as a unique exhibition "History and art in the nature". In the center building there is a constant exhibition "Biodiversity of the islands Cres and Lošinj" which starts nature exhibition. Eco center protects Eurasian griffons.



# Od svega pomalo... / Little bit of everything...



Razuzdanu zabavu nakratko je predvodio predsjednik Baran / The president Baran shortly headed this wild party



Život fotografa nije lak, posebno ne na jedrenju  
Life of a photographer isn't easy, particularly not at sailing competition



Boro (Karuba) kao samba plesačica  
Boro (Karuba) as a samba dancer



Anna, mi smo gladni  
Anna we are starving



Ma vidi ti kuhara, a večera kasni  
Take a look at our chef, and dinner is late



Na VIP Party-u bilo je vruće / It was hot at VIP party



Neprocjenjivi Čunčići regatnog ureda / A precious Tschuntschichi (Sticks) of the race office



Hvala na slikama Andrea! / Thanks for the pictures Andrea!

VIP IMS 600 World Championship Cres, 11-18.09.2004.

